31996R0788

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 788/96, 22. aprill 1996, liikmesriikide akvakultuuritoodangu statistika esitamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 43,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust [1]

ning arvestades, et:

akvakultuur on üks kalamajanduse kiirelt arenev sektor, mis võib traditsioonilise kalastuse piiratud pakkumist täiendada;

akvakultuuritoodangut tuleb jälgida ja rahuldavate turustustingimuste tagamiseks vajaduse korral kontrollida;

akvakultuuri mõju regionaalarengule ja keskkonnale toob enesega kaasa kasvava vajaduse esitada kõnealuse sektori arengu jälgimiseks vajalikku statistikat;

statistikat akvakultuurisektori toodangu kohta nõuab samuti ühenduse kalamajandusalase struktuuripoliitika rakendamine;

kavandatavaid eesmärke võib saavutada üksnes sellise ühenduse õigusakti põhjal, mis annab komisjonile loa koordineerida statistilise teabe vajalikku ühtlustamist ühenduse tasandil, samas kui liikmesriigid vastutavad eelkõige akvakultuuritoodangu statistika kogumise ja kõnealuse statistika usaldusväärsuse parandamiseks ja kontrollimiseks vajaliku infrastruktuuri eest;

praeguste siseriiklike ja rahvusvaheliste kohustuste täitmiseks loodud olemasolevate riiklike statistikate alusel väljaarendatav asjakohane ühenduse akvakultuuritoodangu statistika erimeetod nõuab eriti tihedat koostööd komisjoni ja liikmesriikide vahel, eelkõige otsusega 72/279/EMÜ [2] moodustatud alalise põllumajandusstatistika komitees,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Üldsätted

Iga liikmesriik esitab komisjonile igal aastal kõnealuse liikmesriigi kõikide vete akvakultuuritoodangu statistika.

Artikkel 2

Andmete esitamine

Liikmesriigid edastavad komisjonile artiklis 1 nimetatud andmed I lisas kirjeldatud vormis selle kalendriaasta lõpule järgneva üheksa kuu jooksul, millele andmed viitavad, ning samuti liikmesriikide statistika konfidentsiaalsust käsitlevate siseriiklike õigusaktide või tavade kohaselt salajaseks kuulutatud andmed vastavalt nõukogu 11. juuni 1990. aasta määrusele (Euratom, EMÜ) nr 1588/90 konfidentsiaalsete statistiliste andmete Euroopa Ühenduste Statistikaametile edastamise kohta [3].

Andmed võib esitada magnetkandjal või mõnel muul I lisas kirjeldamata viisil, kui liikmesriik ja komisjon (Eurostat) on sellise esitamise osas kokkuleppele jõudnud.

Komisjon (Eurostat) annab käesoleva määruse kohaselt esitatud andmed liikmesriikide käsutusse, rakendades seejuures statistika konfidentsiaalsuse tagamiseks vajalikke meetmeid.

[1] Arvamus on esitatud 27. märtsil 1996 (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).

[2] EÜT L 179, 7.8.1972, lk 1.

[3] EÜT L 151, 15.6.1990, lk 1.

Artikkel 3

Mõisted

Andmete esitamisel kasutatavad mõisted on toodud II lisas. Kui siseriiklik tava või haldusmenetlus ei võimalda nende määratluste ranget järgimist, esitab asjaomane liikmesriik komisjonile (Eurostatile) kasutatavad mõisted.

Artikkel 4

Andmete kogumine

Akvakultuuritoodangu põhielementide kohta andmete saamiseks võib liikmesriik kasutada valikvaatlust või muid asjakohaseid allikaid; muid elemente võib hinnata.

Kui liikmesriigi aastane kogutoodang on alla 1 000 tonni, võib ta esitada kogutoodangu kohta hinnanguid.

Iga liikmesriik arvestab eraldi III lisas loetletud liike. Selliste liikide toodangut, mis eraldi võetuna ei ületa 1 000 tonni ja moodustab kaalult maksimaalselt 10 % kogutoodangust, võib hinnata ja kokku liita.

Artikkel 5

Üleminekuperiood ja erandid

1. Kui liikmesriik ei suuda täita käesoleva määruse nõudeid, võib komisjon määrata maksimaalselt kuni kolme aasta pikkuse üleminekuperioodi alates käesoleva määruse jõustumiskuupäevast; selle aja jooksul tuleb lõpetada käesoleva määruse täielik rakendamine.

Selle üleminekuperioodi jooksul võib teha ajutisi erandeid, mis vabastavad liikmesriigi käesoleva määruse kohaldamisest. Komisjon teatab kõigile liikmesriikidele selliste erandite üksikasjadest.

2. Kui akvakultuuri teatava sektori kaasaarvamine põhjustab riigi ametiasutustele raskusi, mis ei ole võrreldavad kõnealuse sektori tähtsusega asjaomases liikmesriigis, võib teha artiklis 7 ettenähtud korras erandi, mis lubab asjaomasel liikmesriigil jätta kõnealust sektorit käsitlevad andmed esitatavatest andmehulgast välja.

3. Lõike 2 kohaselt tehtavad erandid kehtivad maksimaalselt kolm aastat; nende kehtivust võib siiski pikendada järgmisteks kolmeaastasteks perioodideks. Pikendamispalve esitamisel edastab liikmesriik komisjonile valikvaatluse tulemused, mis näitavad käesoleva määruse kohaldamisel esinenud probleeme. Palve suhtes kohaldatakse siis artiklis 7 ettenähtud menetlust.

Artikkel 6

Komitee

Käesoleva määruse rakendamise korra, sealhulgas muutused I lisas olevas andmeedastuse vormis, II lisas olevates mõistetes ja III lisas olevas liikide nimekirjas sätestab komisjon pärast konsulteerimist alalise põllumajandusstatistika komiteega artiklis 7 ettenähtud korras.

Artikkel 7

Menetlus

1. Kui tuleb järgida käesolevas artiklis sätestatud menetlust, esitab eesistuja asja kas omal algatusel või liikmesriigi esindaja taotlusel alalisele põllumajandusstatistika komiteele (edaspidi "komitee").

2. Võetavate meetmete eelnõu esitab komiteele komisjoni esindaja. Tähtaja jooksul, mille määrab eesistuja lähtuvalt küsimuse kiireloomulisusest, esitab komitee eelnõu kohta oma arvamuse. Arvamus esitatakse sellise häälteenamusega, nagu on sätestatud asutamislepingu artikli 148 lõikes 2 nõukogu otsuste vastuvõtmiseks komisjoni ettepaneku põhjal. Liikmesriikide esindajate hääli komitees arvestatakse nimetatud artiklis sätestatud viisil. Eesistuja ei hääleta.

3. Komisjon võtab meetmed vastu ning neid kohaldatakse viivitamata. Kui meetmed ei ole komitee arvamusega kooskõlas, teatab komisjon sellest viivitamata nõukogule. Sellisel juhul:

— lükkab komisjon vastuvõetud meetmete kohaldamise edasi kahe kuu võrra alates kõnealusest teatamisest,

— eelmises lõigus osutatud tähtaja jooksul võib nõukogu kvalifitseeritud häälteenamusega teha teistsuguse otsuse.

Artikkel 8

Lõppsätted

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 1996.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. aprill 1996

Nõukogu nimel

eesistuja

W. LUCHETTI

I LISA

Akvakultuuri toodetud kalade, koorikloomade, limuste ja merevetikate kogus

(eluskaalu tonnides)

Liik (1)	Magevesi (2)	Muud veed			Kokku (2)
		Riimvesi (3)	Merevesi (3)	Kokku (2)	
Kalad					
Vähid					
Limused					
Merevetikad (4)					

(1) Artikli 4 sätete kohaselt tuleb liike arvestada eraldi. III lisas on akvakultuuri liikide suunav nimekiri.

(2) Andmete esitamine kohustuslik.

(3) Andmete esitamine vabatahtlik.

(4) Kaal märjalt.

II LISA

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmiseid mõisteid:

— *Akvakultuur* – veeorganismide, sealhulgas kalade, limuste, koorikloomade ja veetaimede kasvatamine. Kasvatamine eeldab toodangu suurendamise eesmärgil toimuvat teatavat sekkumisest kasvamisprotsessi nagu korrapärast varude täiendamist, toitmist ja kaitsmist röövloomade eest. Kasvatamine eeldab samuti kasvatatava kalavaru kuulumist era- või äriühingu omandisse või lepingulistest korraldustest tulenevaid õigusi kasvatatavale kalavarule. Statistika eesmärgil käsitletakse veeorganisme, mille püüab neid kogu kasvatamisperioodi ajal omanud füüsiline või juriidiline isik, akvakultuuri valdkonda kuuluvatena, samas kui veeorganisme, mida üldsus kasutab asjakohase loaga või ilma selleta ühisomandisse kuuluva varana, käsitletakse kalastuse valdkonda kuuluvatena.

— *Magevesi* – jõgede, ojade, järvede, tiikide, mahutite ja muude ruumiliselt piiritletud alade vesi, mille soolsus on pidevalt väga väike.

— *Muud veed* – veed, mille soolsus ei ole aasta ringi väga väike. Soolsus võib olla pidevalt kõrge (nt merevesi) või see võib olla perioodiliselt muutuv (nt hoovuste või aastaaegadega seotud mõjud).

— *Merevesi* – vesi, mille soolsus on kõrge ja mis oluliselt ei muutu.

— *Riimvesi* – vesi, mille soolsus on tuntav, kuid ei ole pidevalt kõrgel tasemel. Soolsus võib oluliselt muutuda mage- või merevee juurdevoolu tõttu.

— *Akvakultuuritoodang* – lõpptarbimiseks mõeldud toodang, mille tootmisel kasutatakse ulatuslikku või tõhusat tehnikat, samuti veetaimede tootmist tööstuslikul otstarbel. Arvesse ei võeta kalahaudejaama toodangut või tooteid, mida kasutatakse akvakultuuritootmises edasi. Loomsete toodete osas tuleb toodang registreerida eluskaalu tonnides ja veetaimede osas kaaluna märjalt.

III LISA

Akvakultuuritooted, mille kohta tuleb edastada toodangu statistika

Eestikeelne nimetus	Prantsuskeelne nimetus	Teaduslik nimetus	ISO kolmetäheline kood
KALA			
Valgeamuur	Carpe herbivore	*Ctenopharyngodon idella*	FCG
Sasaan	Carpe commune	*Cyprinus carpio*	FCP
Harilik haug	Grand brochet	*Esox lucius*	FPI
Jämepea	Carpe à grosse tête	*Hypophthalmichthyes nobilis*	BIC
Pakslaup	Carpe argentée	*Hypophthalmichthys molitrix*	SVC
Mageveekalad m.n.	Poissons d'eau douce n.c.a	*Osteichthyes*	FRF
Särjed	Gardons	*Rutilus* spp.	FRX
Linask	Tanche	*Tinca tinca*	FTE
Kirevahvenlased m.n.	Tilapias n.c.a	*Oreochromis* spp.	TLP
Angersäga	Poissons-chats d'Afrique	*Clarius gariepinus*	CLZ
Kass-säga	Poisson-chat d'Amérique	*Ictalurus melas*	ITM
Harilik säga	Silure glane	*Siluris glanis*	SOM
Tuurlased m.n.	Esturgeons n.c.a	*Acipenseridae*	STU
Harilik angerjas	Anguille d'Europe	*Anguilla anguilla*	ELE
Siiad m.n.	Corégones n.c.a	*Coregonus* n.e.i.	WHF
Kisutš	Saumon coho	*Oncorhynchus kisutch*	COH
Vikerforell	Truite arc-en-ciel	*Oncorhynchus mykiss*	TRR
Idalõhed m.n.	Saumons du Pacifique n.c.a	*Oncorhynchus* spp.	ORC
Lõhe	Saumon de l'Atlantique	*Salmo salar*	SAL
Lõhed m.n.	Truites n.c.a	*Salmo* spp.	TRO
Meriforell	Truite de mer	*Salmo trutta*	TRS
Arktika paalia	Omble chevalier	*Salvelinus alpinus*	ACH
Ameerika paalia	Omble de fontaine	*Salvelinus fontinalis*	SVF
Paaliad m.n.	Ombles n.c.a	*Salvelinus* spp.	CHR
Harilik kammeljas	Turbot commun	*Psetta maxima*	TUR
Merikeel	Sole commune	*Solea vulgaris*	SOL
Tursk	Cabillaud	*Gadus morhua*	COD
Kiviahvenlane	Bar	*Dicentrarchus labrax*	BSS
Merikogerlased m.n.	Dorades n.c.a	*Sparidae*	SBX
Kuld-merikoger	Dorade royale	*Sparus auratus*	SBG
Harilik kefaal	Mulet cabot	*Mugil cephalus*	MUF
Kefaallased m.n.	Muges n.c.a	*Mugilidae*	MUL
Merevaik-seriool	Sériole	*Seriola dumerili*	AMB
Harilik tuun	Thon rouge	*Thunnus thynnus*	BFT
KOORIKLOOMAD			
Jõevähid	Ecrevisses	*Astacus* spp., *Cambarus* spp.	AYS
Krevetlane	Crevette géante	*Macrobrachium rosenbergii*	PRF
Jaapani viburhännak	Crevette kuruma	*Penaeus japonicus*	KUP
Jõevähklane	Écrevisse rouge des marais	*Procambarus clarkii*	RCW
Roosa ämblikkrabi	Araignée de mer	*Maja squinado*	SCR
Langustid m.n.	Langoustes n.c.a	*Palinurus* spp.	CRW
Krevett	Bouquet commun	*Palaemon serratus*	CPR
Viburhännaklane	Crevette géante tigrée	*Penaeus monodon*	GIT
Signaalvähk	…	*Pacifastacus leninsculus*	PCL
LIMUSED			
Suur hiidauster	Huître creuse japonaise	*Crassostrea gigas*	OYG
Hiidaustrid	Huîtres creuses	*Crassostrea* spp.	OYC
Söödav auster	Huître plate	*Ostrea edulis*	OYF
Söödav rannakarp	Moule commune	*Mytilus edulis*	MUS
Vahemere rannakarp	Moule méditerranéenne	*Mytilus galloprovincialis*	MSM
Ebakammkarp	Vanneau	*Chlamys opercularis*	QSC

Eestikeelne nimetus	Prantsuskeelne nimetus	Teaduslik nimetus	ISO kolmetäheline kood
Kammkarp	Coquille Saint-Jacques	*Pecten maximus*	SCE
Söödav südakarp	Coque	*Cardium edule*	COC
Veenuskarplane	Palourde	*Ruditapes decussatus*	CTG
Veenuskarplane	Palourde japonaise	*Ruditapes philippinarum*	CLJ
Veenuskarplased	Clovisses n.c.a	*Tapes* spp.	TPS
Veenuskarplased	Praires	*Veneridae*	CLV
Seepia	Seiche	*Sepia officinalis*	CTC
Harilik ebaveenuskarp	Praire	*Mercenaria mercenaria*	CLH
MEREVETIKAD			
Lehtadru m.n.	Wakame n.c.a	*Undaria* spp.	UDS

n.c.a = non compris ailleurs
m. n. = mujal nimetamata